

倭語類解

地





333
3
2

倭語類解目錄

下卷

二字類四十三

國號

十一日

田農

或十日

禾穀

十日

菜蔬

五十日

果實

八日

珍寶

八

布帛

九

彩色

十一

器具

十二

鞍轡

十七

舟車

十八

枝戲

二十

飛禽

二十

走獸

二十二

水族

二十五

昆虫

二十六

樹木

二十七

花草

二十九

雜語

三十一

日本官名

四十一

信行所經地名

五十二

雜字類

四十九



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



倭語類解下

國號

虞 유나라유

殷 은나라은인

秦 진나라진신

蜀 촉나라촉유우

隋 유나라유유스이

宋 송나라송소우

○유나라유

○은나라은인

○진나라진신

○촉나라촉유우

○유나라유유스이

○송나라송소우

○유나라유

○은나라은인

○진나라진신

○촉나라촉유우

○유나라유유스이

○송나라송소우

夏 하나라하하

周 유나라유유시우

漢 한나라한한

晉 진나라진진신

唐 당나라당당문우

元 원나라원원

○하나라하하

○유나라유유시우

○한나라한한

○진나라진진신

○당나라당당문우

○원나라원원

○하나라하하

○유나라유유시우

○한나라한한

○진나라진진신

○당나라당당문우

○원나라원원

明 명나라명
메이

○메이교구

清 청나라청
셰이

○셰이교구

魯 로나라로
로

○로교구

衛 위나라위
메이

○메이교구

鄭 정나라정
데이

○데이교구

曹 조나라조
소우

○소우교구

陳 진나라진
진

○진교구

蔡 채나라채
사이

○사이교구

吳 오나라오
오

○오교구

越 월나라월
예프

○예프교구

楚 초나라초
소

○소교구

齊 제나라제
셰이

○셰이교구

燕 연나라연
연

○연교구

韓 한나라한
간

○간교구

魏 위나라위
이

○이교구

趙 조나라조
소우

○소우교구

杞 기나라의

○기고구

許 허나라의

○고고구

滕 등나라의

○도우고구

薛 설나라의

○셸프고구

緡 의나라의

○과구고구

朝 조 鮮 선

○도우선

三 삼 韓 한

○산간

新 신 羅 라

○신로우

百 백 濟 제

○하구사이

高 고 麗 려

○고우라이

遼 료나라의

○료우고구

金 금나라의

○긴고구

日 일 本 본

○니혼

安 안 南 남

○안남

琉 류 球 구

○리우기우

蒙 몽 古 고

○모우고

穰 달
다즈 시 子 즈

○달단

南 남
蠻 만

○남만

北 북
狄 덕

○호구데기

胡 고
오랑개호

○메메스

田農

田 밭
畝 면

○다

畚 논
도우 담

○하다계

畝 이
호우 랑
묘 묘

○우네

町 밭
데이 거리
명

○마지

堤 데
메이 堰
연 연

○즈즈미
又 즈
운이 미
셰기

農 농
데름지을 농
후

○농우사구

耕 밭
고우 갈
경

○다아예스

犁 리
보심 리

○가라스기

耒 씨
라이 비
뢰

○스기루

鋤 호
호 키
쇠 서

○구사도리

栽 저 植 식
사이 수

○우예즈끼

種 씨종
수우

○다녀

苗 이삭묘
싹우

○나예

穗 이삭수
스이

○호

培 본노흔뵈
뻘이

○즈지고우

耘 기음밀운
운

○구사도르

結 결 實 실
게뜨 의뜨

○나리나다
又云미노르

不 불 實 실
후뜨 의뜨

○나리나이
又云미나라스

陳 목을진
진

○후르그이

荒 거출황
구우

○아라시

鎌 날림
연

○가아

刈 벌어
카이

○가르

藁 디묘
고우

○와라

束 무글속
소구

○즈가누르

勅 도리채가
가

○이너우즈

檮 두드림도
도우

○다다구

田 農

田 農 田 農

三

碓 방하덕
다의

○가라우스

臼 화구
가무

○즈기우스

杵 공이저
쥬

○기네

舂 찌질통
쇼무

○즈구

磴 머외
가이

○히기우스

磨 곤마
마

○도예
又云스리

箕 기과
기

○미

簸 가불파
하

○히루

稈 벼겉풀부
후

○모미누가

糠 겨남
고우

○누가

收 거들슈
시우

○오사무루

納 드릴남
노우

○오사무

儲 저슈저
쇼

○모우게

積 쌓출적
세기

○스무

截 공출장
소우

○다시나무

野 공쇼셔
쇼

○노우사구엠태

貢 발친용
묘우

○미즈기

稅 공세세
세이

○가다린

糧 합식량
묘우

○한마이

禾穀

禾 벼화
마

○아라이데

穀 곡식곡
묘우

○교구모뜨

稻 벼도
도우

○모이
又云이데

米 쌀이
뻬이

○교메

粳 경
묘우 米 이
뻬이

○우루시엌메

糯 찰나
나

○모지엌메

黍 기장서
쇼

○기비

稷 피식
쇼우

○히에

薺 모리모
쇼우

○무에

耳 이
시 薺 모
쇼우

○야마우에

麥 밀외
맥구

○ 고무에

大 대
대이 豆 두
도우

○ 아매

小 소
소우 豆 두
도우

○ 아스기

萊 루
루우 豆 두
도우

○ 마사라

蕎 모밀표
교우

○ 소마

粟 조속
소우

○ 아와

藟 루
소우 藟 루
소우

○ 기매

玉 옥
소우 黍 서
소

○ 도우기비

真 진
진신 荏 임
임신

○ 연마

水 슈
슈이 荏 임
임신

○ 예고

薏 외
이 苡 이
이

○ 요구이
又云스스나마

麥 외
맥우 芽 아
아

○ 무기매아

菜蔬

菜 노름치
사이

○ 야사이

蔬 노름소
소

○ 구사매라
又云소사이

蘿 라 蘿 부
라 蘿 후루

○다이근

菁 원무우청
세이

○호소네

薑 성강강
묘우

○쇼우마
又云하시가미

芥 게조개
가미

○가라시

葱 파총
소우

○네이

蒜 마늘현
산

○닌너구

薤 부저리
가미

○나라

菘 외파
파

○우리

黃 황 菘 파
공우 파

○기우리

冬 동 菘 파

○도우마

胡 호 瓠 호
고 호

○땀우뿌라
又云가땀자

茄 가지가
가

○나스메

菘 비처용
공우

○다간나

葵 아욱규
기

○아오이

蒿 부루파
과

○저사

蕨 고사리현
게쯔

○와라미

薺 낭이제
세이

○나스나

莧 비름현
간

○히유

菌 버섯관
간

○나매

筍 죽순
순

○다피노고

香蕈 향
교우
신

○시이다게

石耳 석
세기
이

○이와다게

松耳 송
순우
이

○마즈다게

薯蓣 마
요
셔

○야마이모

蓼 더덕
신

○도도기

苦蕒 갈
기쓰
교우

○기교우

茛 삼귀출
슈쓰

○오베라

藜 도
레이

○아가사

芋 도란우
무

○사도이모

蘇 초
소

○시소

野葱 야
소우

○히루

紫葱 자
소우

○네백가

蹄 소로창이네
메이

○시노대

酸醬 산산
산산
산산

○이따드리
又云스이센

芹 이나리근
근

○세리

苜蓿 목속

○모구슈구

蓼 열거료
료우

○다네

菱 말동롱
료우

○히시

甘藷 감
간
관

○와가며

海帶 해
가이
대

○근뻬

海衣 해
가이
의

○노리

甘苔 감
간
대

○아마노리

黃角 황
공우
각

○도고로연우사

芽 염아
아

○메아사

果實

○고노미

實 열미실
이뜨

○미

果 과
과실과

○고노미

實 열미실
이뜨

○미

菜蔬 果實

○고노미

六

○미

龍 룡
眼 안

○료우안

荔 리
芰 지

○레이시

橘 갈갈
기뜨

○다지빠나

柑 갈
간
子 지

○구변뎌

橘 갈
기뜨
柑 갈
간

○갈간

蜜 밀
미뜨
柑 갈
간

○미간

柚 유
이우
子 지

○유스

榲 비
히
子 지

○가야노미

栢 백
할구
子 지

○마즈노미

梨 리
비리

○나시

柿 갈
시

○가기

乾 간
간
柿 갈
시

○구시야기

石 석
세기
榴 류
리우

○아구로

杏 송고형
교우

○안스

銀 은
인
杏 형
프우

○엔안

桃 복성화도
도우

○모모

胡 호
고 梔 도
도우

○구루미

櫻 영
우 梔 도
도우

○유스라

李 리
외온리

○스모모

林 림
린 檜 금
긴

○린연

柰 나이
얼내

○가라나시

木 목
목 瓜 과
과

○켄보파나시
쵸즈야끼

棗 소우
대효조

○나즈메

榛 신
개음진

○하시빠미

栗 리뜨
밤플

○구리

黃 황
황 栗 리뜨
리뜨

○가찌야리

棠 도우
아가외당

○아아나시

梅 메
메 實 실
시뜨

○꾸메노미

橡 상
상 實 실
시뜨

○가시노미

葡 포
포 萄 도
도우

○뿌도우

山 산
산 荀 도
도우

○야마뿌도우

莓 메
메 實 실
시뜨

○이지연

紅姑 홍고

娘 랑
○호오스기

槓 당리연

○시라꾸미

五味 오미

子 자
○요미사

胡椒 호효

○고요우

川椒 천효

○원쇼우

山椒 산효

○산쇼우

眞苽 진파

○말파

西苽 서파

○스이파

核 핵

○사네

華 화

○호소

珍寶

寶 보

○다가라

金 금

○코라네

泥金 니금

○네이긴

銀 은

○시로가네

水 슈이 銀 은

○ 미스카네

錢 돈전

○ 세너

珠 구슬슈

○ 다마

珍 진 珠 슈

○ 아와베노다마

無 무

孔 공 珠 슈

○ 아카야노다마

玉 옥옥

○ 다마
○ 모츠미시다마

琥 호

珀 박

○ 고타쿠

珊 산 瑚 호

○ 산호

瑪 마

瑙 노

○ 메노우

蜜 밀 蠟 랍

○ 미프로우

玳 दै

瑁 모

○ 베코우

琉 류 璃 리

○ 바이노로

水 슈이

晶 정

○ 스이슈우

螺 라 鈿 연

○ 아오마이

貝 패

貝 패

○ 가이

銅 구리동

○ 아가라네

錫 쥬석석
쥬우

○ 신쥬우

鎗 쥬우

○ 사하리

鑽 남랍
로우

○ 스프

鉛 면면
엔

○ 나마리

鐵 쇠닐
미뜨

○ 구로라네

烏 오
우 동
銅 동

○ 샹구노우

生 성
슈우 동
銅 동

○ 아라아가아네

熟 숙
우 동
銅 동

○ 슈구노우

尺 척
샹구 동
銅 동

○ 쥬우노우

鎔 함
안 석
錫 석

○ 도단

壽 지을우
슈

○ 이루

鎔 노닐용
용우

○ 도라가스
또 쥬가네와구

鍊 니갈련
엔

○ 비루
또 쥬기도우

犀 서
세이 각
角 각

○ 사이가구

象 상
슈우 아
牙 아

○ 오우에

朱 쥬
슈 사
砂 사

○ 슈샤

硼 붕
砂 사

○호우샤

磁 지
石 석

○시샤구

白 백
礬 반

○묘우반

砒 비
霜 상

○히소우

硫 류
黃 황

○유오우

焰 염
硝 초

○연쇼우

蠟 랍

○미프가스

白 백
蠟 랍

○기노야나

阿 아
膠 교

○니가와

布帛

錦 진

○기누

帛 백

○오리모노

緞 단

○단모노
又云 屯스

粧 장
段 단

○니시기

布帛

糸 手 絹 羅 下

九

縵 현 선
段 단 단

○란편

胃 모 단
段 단 단

○마기나시기

閃 현 선
段 단 단

○슈스

金 금 선
線 선 선

○긴란

紋 문 어르누글문

○아야

綉 슈정슈 시우

○누이

廣 광 무우
織 직 유우

○히로슈스

方 방 호우
紬 유우 유우

○몬나시

花 화 과
紬 유우 유우

○사야

走 주 호우
紗 사 사

○지리면

杭 항 과
羅 라 유우

○로샤
又云로

綾 경 문우

○린스

紗 사 김사

○샤

羅 라 김라

○우스모노

綿 면 김
紬 유우 유우

○즈무이

交 교 유우
織 직 유우

○손나이

傳言 漢角

潤 윤 布 포

○윤맥

三 升 삼승

○삼소에

木 목 綿 면

○모면

苧 布 저포

○사라시

黑 흑 麻 布 마포

○아맥라누노

布 포

○누노

生 성 布 포

○기히라

許 子 허자

○도로맨

壓 압 車 거

○와다사비도리

綿 솜면

○와다

紡 방 車 거

○이도히기쿠루마

繭 고리견

○이도마기

織 실선조

○아와다

絲 실스

○이도

機 틀기

○하다

梭 복사

○오사

箴 단대성
세이

○히

紡 질삼방
호우

○하다오리

織 필직
호우

○오루

經 노명
케이

○다데

緯 비위
이

○요고

眞紅 홍
신홍우

○혼모미

大紅 홍
다이홍우

○모미이로
又云히

桃紅 홍
도우홍우

○모모이로

油綠 록
이우록우

○이루자

豆綠 록
도우록우

○도리노고이로

藍 푸람
란

○아이이로

草綠 록
초우록우

○모요미

鴉青 성
아아세이

○루리몬

紫芝 지
시지

○무라사기이로

沈香色 향색
신향우색우
○고우이로

茶色 색
다다색우

○자이로

松 송

花 화

色 색

○우우이슈차

軟 연

草 초

色 색

○도우사이로

染 염

○소메투

潤 윤

○후메투

彩色

彩 채

○이로노루

色 색

○이로

紅 홍

○아가

朱 주

紅 홍

○슈

黃 황

○가나

桃 도

黃 황

○너즈지이로

石 석

雄 웅

黃 황

○오오우

石 석

雌 이

黃 황

○가이로

黃 황

丹 단

○오우난

黃 황

漆 칠

○슈케이

布帛 彩色

布帛 彩色

十一

白 흰색
하루

○시로

粉 분
분

○시로이
又云인호분

青 푸른색
세이

○아오

二 이
이
青 청
세이

○하난판요우

三 삼
산
青 청
세이

○판요우

回 회
회
回 회
회
青 청
세이
○소메즈게양스리

青 청
세이
花 화
과

○아오하나이로

荷 하
가
葉 엽
엽
요우

○구사오메

黑 검은색
고쿠

○구로

漆 울칠
시즈

○우루시

綠 푸른색
류우

○미노리

銅 동
동
綠 록
류우

○로구요우

三 삼
산
綠 록
류우

○이와로구요우

靄 미
미
花 화
과

○가메

銕 철
요우
垢 구
구

○사비

塗 도
도
漆 칠
시즈

○누루

蔣 시
의 繪 회
파 의

○마기에

光 빛
광 무우

○히가루

淡 물
담 물글남

○우스이

斑 이
반 이복반

○마따라

器具

器 글
기 글글기

○우즈와모노

皿 그
명 메이

○사라

櫛 장
장장 손우

○도타나

積 개
계 기

○히즈

籠 동
동용 로우

○즈스라

皮 피
피 히 籠 동용

○가와
와 가우러

楯 함
함함 간

○함베프

層 층
층 손우 楯 함

○슈우매고

千 현
현 안 안

厨 쉼
쉼 유 유 ○단스

雙 쌍
쌍 손우 掛 개
개 가이 硯 연

○승
승이 유우

彩色 器具

色 器具

十二

掛 가 괘
의 靚
린 면

○가게스름리

皮 피
掛 가 괘
의 靚
린 면

○가와스름리따고

箱 상
의 子
시 즈

○하교

鎖 사 쇄
의 子
시 즈

○뉘우

鑰 열 의 약
의 子

○가이

鎖 사 쇄
의 子
시 즈

○오로스

床 상
의 상
의 우

○유가
又云센

繩 승
의 우
의 床
의 상
의 우

○쇼우에

交 교
의 의
의 의

○교구로구

几 기 최 상 개

○오시마스기

屏 병
의 의
의 풍
의 우

○뉘우부

簇 죽
의 子
시 즈

○가게모노

席 석
의 의
의 기

○무시토
又云요사

疊 첩
의 의
의 의
의 기

○다다미

方 방
의 의
의 의
의 기

○시도비

地 지 디
의 의
의 의
의 의

○우스베리

簞 산명

○샤지

糞 남천

○모우센

日 일
傘 산

○히카사

雨 우
傘 산

○가라가사

遮 차
日 일

○히오이

幕 막

○쇼우마쿠
又云덴마쿠

帳 장

○노렌

蚊 문
帳 장

○가쇼우

鋪 포

○시기모노

陳 진

○히로에루

扇 부채

○오오메

煙 연
竹 죽

○기세루 라도

火 화
鐵 철

○히우지

輪 륜
罎 도

○신파리

自 자
鳴 명
鐘 종

○도케이

千 천
里 리
鏡 경

○도우메아네

眼 안 안
안 안
鏡 경
계이

○메아비

稱 정올칭
소우

○하가리

錘 드림쥬
즈이

○오모리

簪 사슬침
선

○가요

瓶 병병
헤이

○도구리

畫 화
파
瓶 병
헤이

○과힌

盒 합합
공우

○슈우

罇 술운운
손

○사계다루

酒 유 유
사자

○사가먹비

酒 유 유
선전
子 시 조
○사계약관

杯 잔비
바이

○사가스기

勺 구기작
샷우

○샤

盤 반반
한

○마루연

四 시 소
각
角 각
반
盤 반
한

○오시기

鐘 정
소우
盤 반
한

○가나쁜

椀 자완완

○완

鉢 바리발
하프

○ 하지

砂 사
鉢 발
하프

○ 사하지

楪 엽시던
도우

○ 사라

鐘 종
子 자
시

○ 죠구

匙 술시
시

○ 사의

箸 저저
죠

○ 하시

匙 술명
부데이

○ 나베

釜 가마부
후

○ 가마

釜 고고오
나부

○ 고나베

煎 선선
鐵 철
데프

○ 고뿌나베

罐 단지판
판

○ 약판

盖 뚜에끼
가이

○ 후다

盖 개
之 지
가이

○ 후다오기세루

爐 화로로
로

○ 히빠지

風 풍
爐 로
후우

○ 후이엔

水 슈이
風 풍
爐 로
후우

○ 슌이후로

器具

器具

十四

傳 壽 義 節

神 신 仙 선 爐 로

○ 노뽕로

香 향 爐 로

○ 고우로

香 향 盒 합

○ 고우뽕고

鎔 다 鍊 야 鍊 선

○ 가나따라이

陶 도 器 기

○ 야기모노

甕 옹 甕 옹

○ 가메

甌 소 子 지 甌 옹

○ 고시기

盆 분 盆 분

○ 가나오기

缸 합 缸 합

○ 즘뽕

桶 통 桶 통

○ 오게

水 수 桶 통

○ 미스하스

籬 레 籬 레

○ 다게노와

水 수 斗 두

○ 즘뽕레

瓢 박 瓢 표

○ 하계

葫 호 蘆 로

○ 호우단

俎 조 俎 조

○ 마나이다

篩 체소
시

○ 후루이

竹 죽
질 질
篩 시

○ 메도오시

箬 표리조
소우

○ 고미유리
又 윤이 가기

箬 술성
세이

○ 빠렌

燈 불잔등
도우

○ 안도우

燭 초촉
소우

○ 로우소구

燭 촉
소우 다이
臺 터

○ 도우마이

燈 등
도우 과
火 화

○ 도우의마시라

挑 도
도우 등
燈 등
도우

○ 히가기다즈루

滅 멸
미즈 등
燈 등
도우

○ 히게스

筐 광조리광
교우

○ 하나가모

筥 설소
시

○ 오오오리

筥 설문
문

○ 도마

草 초
소우 결
簾 결
렌

○ 아기다와라

囊 주머니
소우

○ 긴자구

袋 부대
다이

○ 후우구로

索 자루 락
다구

○ 후구루

袱 보복
후우

○ 후루시기

網 그물방
모우

○ 아미

網 버리방
공우

○ 아미동호스나

釣 낚시도
도우

○ 즈리

竿 낚여간
간

○ 즈리소오
又云사오

繩 줄
공우

○ 스나

繩 노승
소우

○ 나와

砧 다듬이침
진

○ 기누다

木 목
槌 외
다

○ 기누다다기

研 연민
진

○ 야옌

炬 화거
교

○ 다이마즈

箒 빗쭈
시우

○ 호우기

簣 삼취
기

○ 멘몬고

株 말썩말
마프

○ 따마이

串 큰치천
선

○ 호우시

箕 호호흥
고우

○도이

槽 귀우조
소우

○하미이레

冶 풀무야
야

○후이코

鎚 쇠마치륙
다의

○가나스지

鐵 령
데포 추 뒀
다의

○실테이

鉗 짐끼검

○히빠사미

鑪 풀러
로

○야스리

鉅 뭉기
교

○노고

鑄 자괴분
훈

○토우노오

鉋 머파포
호우

○가나

斧 도처부
후

○요기
又云오노

鑿 알착
살구

○노미

錐 송골추
스이

○가리

鑽 비뵤찬
산

○마예이리

釘 본명
테이

○구이

蛭 질
시프釘 명
테이

○가스아이

鍬 땅이칼
기뜨

○구와

鉶 鉶삽
소우

○스기

杓 가래홍
기

○고스기

鐵 鐵
데뜨杷 하

○구사기

鑊 쇠손만
만

○사비

鉤 갈구리구
구우

○가미

環 물희한
환

○와

鏡 보경노
노우

○후우레이

鈴 방울령
레이

○스스

挾 협
클우刀 도우

○약도우

斫 작
샤구刀 도우

○구사기리

剪 전
전子 시저

○하사미

針 바늘침
신

○하리

烙 학
락구鐵 열뜨

○고데

熨 불
우뜨斗 두우

○히노시

鐸 열한
락

○소소구리

柄 프로병
헤이

○즈가

礪 술들려
레이

○도이시

斫 삭글작
샤구

○게스루

鑽 산산
之 지
시

○모모

鞍轡

鞍 기르마안
안

○구라

馱 테
다 안
안

○니꾸라

鞍甲 안갑
안 갑

○구라오오이

肚帶 두대
도 대

○하라오비
又古하루비

鞞 드러섬
센

○아오리

鐙子 등
등 자
시

○아뿌미

胸帶 흉대
흉 대

○무나아이

勒 갈여득
도구

○가미가게

馬銜 마함
마 함

○구즈와

轡 헝비
히

○다노나

器具 鞍轡

馬具 鞍轡

十七

靛 靛유리물 靛靛
靛靛

○ 구지스나

靛 靛연치천
靛靛

○ 마센
靛靛
靛靛

鞞 鞞고름개 鞞개
鞞개

○ 시리아이

鞞 鞞채권
鞞채

○ 무지

鞞 鞞기르마지 鞞피
鞞피

○ 구라시기

卜 卜복 物물
物복

○ 니모즈

荷 荷가 荷하 荷하
荷하

○ 니엠티라에

卸 卸부리물 卸샤
卸샤

○ 니오로스

雇 雇고 雇고 雇고
雇고

○ 다진

모로노도키우마

舟車

船 船비선 船선
船선

○ 후네
又云부네

大 大대 船선
船선

○ 다이센

小 小소 船선
船선

○ 고부네

快 快쾌 船선
船선

○ 하야후네

飛 비
船 선

○히선

商 상
船 선

○아기나이의떡비

漁 어
船 선

○우오즈리부미

筏 예벌
바뜨

○이가다

槎 승사사
사

○우기이

船 선
頭 두

○후비노오모미

船 선
梢 초
송우

○후비노도모

柁 치라
다

○가시

帆 돌림
한

○호

檣 물대장
송우

○호바시라

櫓 노로

○로

篙 사환대고
고우

○미사오

碇 달명
데이

○이가리

碇 명
데이
纜 란

○이가리스나

龍 류
繩 승
류우초송우

○미나와

船 창
房 방
송우호우

○야뚜라

舟車

舟車

十八

船 선 板 판

子 시

○스이다

庠 고

○아가토리

格 격 軍 군

○스이후

沙 사 工 공

○센도우

船 선 倉 창

○센산
又云야라이

出 출 船 선

○순선

點 점 船 선

○후나계맨

扯 저 篷 봉

○호오히구

掛 매 篷 봉

○호가계

卸 샤 篷 봉

○호오오로스

抛 포 碇 명

○이가리오로스
又云이가리이레

拔 발 碇 명

○이가리아메루

盪 랑 舟 유

○후네오스

撓 저

○오시

渡 도

○와다루

泊 부

○도마루

漂 표 風 풍
표우 풍우

○표우리우

漂 표 泊 박
표우

○표우하구

暈 운 船 선
운선

○후네니운우
운운후네니운이

破 파 船 선
파선

○하선

涸 해음슈
시우

○오요마

謎 무즈미미
미

○가즈미

修 슈 葺 습
시우

○후나슈리
후나슈리

煙 연 燠 훈
연훈

○후네다네

輦 연연
연

○테마루마

車 솔위거
차

○구루마

輜 교 子 자
교우

○고시

小 輜 교
소우

○노리모노

輪 박회륜
린

○구루마노와

駕 병에가
가

○노리가요

轉 구을전
전

○우다다

輪 승운호우슈
유

○하교부

載 시를 지
사이

○노스루

乘 승
승우

○노루

曳 살은 데
에이

○히구

牽 일꾼
리

○고미

技戲

雜 잡
우우 技 기

○나타사미고도

戲 놀
기

○표우엔

碁 바둑
기

○인

局 판
국

○인만

碁 기 桶 통
도우

○인애

碁 기 子 자
시

○인어시

著 착
약 碁 기

○인우즈

奕 장
기

○쇼우이

雙 쌍
소우 六 육
로우

○스인로우

紙 지
시 牌 패
해이

○가루다

假가基기

○하사미술포에

擊호유방

○요만

賭나기도

○가게

闕점이구

○구이

毬구우

○데마리

鞵저기끄

○마리

鞞슈우鞞슈우

○매샤인

勝이런승

○가즈

負실부

○마구루

飛禽

鳥새도

○도리

鸞산도란

○란

鳳봉황봉

○호우

凰봉황황

○오우

校說飛禽

鳥類圖卷下

二十

鶴 한학 가구

○즈루

孔공雀작

○구야구

鴛연鴦향

○오시도리

翡비翠취

○히스이

鸚영鵒무

○오우무

鵬성봉 호우

○다이호우

鸞수리쥬 시우

○와사

白백鷺로

○시라사이

鵠구해곡 구구

○고우

鶩다와기목 밭구

○노안아비르

鶴한서판 판

○오오도리

盧로鷓지

○우노도리
조준누레사기

鸚루루미지 이

○노즈루

鷓조머기구 호우

○가모메

鴈기러기안 안

○가리

鷹맹용 호우

○다가

鸚 새매전
셴

○하이다가

鸚 송골매골
요프

○하야백사

鵒 쇼로기면
멘

○도메

鵒 보름가비일
이프

○후나드리

鵒 류류
류류 류류

○요다가
요다가 · 슈우

鵒 샤
고

○샤고

鵒 성
슈우 류류

○히바리

杜 두
도

○호도도이스

鵒 쇼
슈우 류류

○미소사아이

鵒 척
슈우 류류

○이시다다가

鵒 린고리당
오우

○우우이스

鵒 도요새흔
도요새흔

○기뜨

鵒 비오리게
게이

○가와세미

鵒 게류아
아

○도우만

鵒 백국새서
시

○갈고도리

鵒 온바이효
슈우

○후우쿠로

鶯 저비연
연

○즈빠미

胡 호
고 鶯
연

○아나즈빠미

鴉 안더구리연
레프

○기다다기

雉 생치
지

○기이

鷄 동계
기이

○너와도리

鳩 비들기구
구우

○하도

烏 가마괴오
우

○가라스

鵲 가치작
샤구

○가사사미

鴨 오리압
오우

○가모

鶉 문초르기순
순

○우스라

鵲 면
현 복
후우

○고우무리

雀 참새작
샤구

○스스미

雛 살기추
스우

○히요고

雀 작
작 조
샤구 순우

○스스메사와따

羽 깃털
우

○하비

翼 날개
우

○즈바사

嘴 부리 시

○ 구지바시

距 여느리 름기

○ 즈메

卵 알 란

○ 다마연

刷 새 의 우 우

○ 하무시도루

飛 돋 비

○ 도부

鳴 울 음

○ 나구

啄 조 을 탁

○ 에히로우

攫 더 위 찰 확

○ 즈가무

巢 갈 드 릴 소

○ 스프쿠루

棲 갈 드 릴 서

○ 스무

鳥 도 도

○ 도리노예

餌 이 이

走獸

獸 음 성 슈

○ 지구슈우

麒 기 린

○ 기린

飛禽 走獸

鳥 獸 禽 獸 下

二十二

獅 스지스 시

○시시

象 코지리상 상우

○소우

虎 범호 표

○도라

豹 범표 호우

○효우

馬 말 마

○꾸아

駿 준 마

○순매

驄 총 마

○소우매

赤 적 마

○아가우마

白 백 마

○시로우마

騅 휴 마

○가스매

駮 박 마

○마따라우마

駟 선 마

○긴누기우마

駒 마지구 구

○고마

駝 악마라 다

○다구따

牛 소우 마우 에우

○우시

犢 외아지독 도우

○우시노고

驢 나귀려
료

○우사키야마

騾 노새라
라

○로야마

熊 곰웅
유우

○구마

熊 곰비
히

○시야마

犀 무소서
새이

○사이

豺 송강이새
사이

○야마이누

狼 말허랑
로우

○오오가미

鹿 사슴록
로우

○시가

麝 사향노로샤
샤

○샤고우

獐 노로쟝
유우

○구이가

猿 원
원

○사루

狐 여우호
고

○기즈네

狸 리
리

○스리

羊 양양
유우

○히즈이

羆 영쇼요
고

○히즈이노고

貂 돈피쇼
로우

○기네스미

山 산
山 산
獺 달
다프

○다 누기

水 슈
스이
獺 달
다프

○가와우소

獠 모소리단
단

○야미

獠 달뉘환
단

○탄

鼯 두암이오
오

○리스

鼯 두더위분
분

○무야라

鼠 쥐서
소

○네스미

獠 폭잡이황
구우

○이다지

兔 돌기도
도

○우사에

蝟 고슴돌귀
아

○기즈

猪 돌취
조

○백다

山 산
山 산
猪 취
조

○이노사시

狗 개구
구우

○이누

獠 더필개방
호우

○비뿌구이누

猫 괴묘
엔우

○비고

雉 암조
시

○메스

雄 수웅
유우

○오스

鬣 갈기럽
호우

○다 데아이

角 설각
갈구

○즈노

尾 설리미
메

○오

毛 러려모
말우 모우

○게

蹄 굽미
메이

○히즈메

蹠 솔미
테이

○비루

嘶 울소리
세이

○이만우

吠 프판피
하이

○호유루

噬 글스서
세이

○가무

觸 찰찰족
호구 호우

○후루루

駟 갈드림순
순

○나레
또운나루루

狂 비르유
유우

○구세

騎 울기
기

○노루

驅 울루
구

○오우

馳 울르치
지

○가게루

水族

龍 미르 동 료우

○다즈

蛟 교 료우 동 료우

○아마 료우

魚 고기 어 표

○우오

鯉 리 리 표 어

○고이

鰩 시척 표 어

○이세엤이

魛 사사 표 어

○사며

鯁 렌견 표 어

○사계

魴 향방 표 어

○며리

鱸 로로 표 어

○스스기

八 팔 하프 소우 梢 초 표 어

○다고

大口 대대 표 어

○타라

銀口 은 표 어

○아유

民魚 민 표 어

○니베우오

家鷄 가 표 어

○다이

鮒 후부 魚 표어

○후나

廣 광 魚 표어

○가례이

鮪 이유 魚 표어

○시비

洪 홍 魚 표어

○메이

𩺰 망우 魚 표어

○사와라

鰈 걸 魚 표어

○아사지
又云다나요

鱣 선전 魚 표어

○우나에
日本회 후가

烏 우오 賊 적 魚 표어

○이가

古 고고 道 도도 魚 표어

○사바

松 송송 魚 표어

○마스

鯨 해병 魚 표어

○아나아즈오

河 하 鮪 돈돈

○후우

鮎 렘 魚 표어

○나마즈

鏡 경 魚 표어

○예비가대

石 석 魚 표어

○이시모지
又云마지

鰈 슈 魚 표어

○노조우

鯖 성 魚 어
세이 표

○ 세이

乾 간 古 고

魚 어
표

○ 갈즈우부시

小 쇼 八 팔 梢 쇼
쇼우 하프 쇼우

○ 미나다고

鱗 비늘린
린

○ 우로구스
又 중트로고

鰐 부레표
쇼우

○ 니베

鯨 구리경
제이

○ 구이라

龜 거북기
기

○ 가메

鼈 자라별
베즈

○ 스본

倒 도 虫 충
동우 쥬우

○ 이시아니

螺 쇼라라
라

○ 사아예

蛤 조개합
공우

○ 하마무리

紅 홍 蛤 합
공우

○ 이카이

海 기 參 삼
가이 신

○ 나마고
又 다와라요

生 성 鮫 부
쇼우 호우

○ 아와비
나안

鮫 부 鮫 부
쇼우 호우

○ 이데아와비

全 전 鮫 부
쇼우

○ 호지아와비

蟹 가이

○가이

蟹 성
腸 장

○세이쇼우

石 석
花 화

○고아기

鰈 새오하

○에비

魚 어
餌 이

○우오노에

昆蟲

蟲 베레충

○무시

蟒 구렁이

○우와바이

蛇 비양사

○헤비

毒 독
蛇 사

○히라구지
又云마무시

蠅 도마비양연

○아모리

蝶 나비

○도우

螢 반도형

○호다루

蠶 누에

○가이코

蜂

벌
호우

○하지

蟬

민
의암이현

○세미

蜓

곤자리뱀
테이

○돈뱀우

蚯

웁도기작
사구

○이나고

螳

당
도우
螂
랑
루우

○가마기리

蟀

부
후
蟀
유
여우

○후유우

蟋

蟀
설
소프
蟀
술
소프

○기리에리스

蛭

외쌍이공
표우

○하다오리무시

蛄

도도래고
고

○게라

蠅

프리송
표우

○하이

蚊

모기문
훈

○가

蠶

동의민
모우

○아부

蝸

도판이와
파

○
나아
토우
우
又云와
약우

蝗

황
표우
虫
츄
표우

○이나무시

蛭

거머리
소프

○히루

蟻

가암이의
에

○아리

蚯 구우 蚓 인인

○미미스

蚯 척기 蠃 화

○샤구도리우시

螟 오 蚣 공무

○무가네

蛛 거외주

○구오

蚕 비복조 소우

○노미

臭 휘우 虫 음우

○나구메

虱 니슬 시포

○시라미

蟻 기현귀

○시라미노고

蠹 동두 도

○시미

蝦 가하 蟆 마

○가와스

蟾 두렴이섬 셴

○와구도우

蟾 셴 蝮 쇼여

○히기가어루

蛙 비구리와 와아

○가메루

蚪 파파 蚪 도우

○가메루고

蠅 진뒤미 히

○다니

蛆 귀더기저 소

○우의

昆虫

昆虫類目下

二十七

齊 공병이제 세이

○스구모무시

蠶 구무기린쥬

○우열우요스구
又去무우메구

蚊 진기

○하우무시

蟠 서림만 한

○와다가마루

虫 충 손
損 손

○무시구이

樹木

樹 나무

○기 기

桂 계슈계

○가즈라노기

松 송송

○마즈

竹 대죽

○다게

梧 오
桐 동

○기리노기

栢 잠늑

○마즈노기

側 측
栢 늑

○소구바구

桑 쌍나모삼

○구와노기

杉 의개삼 산

○스이

棕 종수 欄 러

○슈로

杜 두 冲 충

○도쥬우

柳 버들류

○야나미

檜 절나무회

○히노기

榆 느릅나무류

○너레노기

楸 마래쥬

○히사미

橡 도토리상

○도지노기

楮 낙지

○가이노기

榛 술나무철

○우루시노기
又云하예

槐 회화피

○연슈노기

檉 피나무가

○히노기

檀 박달단

○야구단
又云마유미

樺 본화

○가바노기

楓 신나무풍

○가이네

蘇木

○소엔구

檢 검 검뿔검

○무구노기

藤 등롱

○후이

枳 집 집조기

○가라다지

杻 싸리나무

○하에

荆 계 가의형

○이노라

松 송 송우 子 자

○마즈즈마리

寄 기 生 성 소우

○야뜨리기

丹 단 楓 풍 후우

○모민지

株 주 날유

○구이에

根 근 불회근

○더

枝 시 가지지

○예따

梢 소 나모살초 소우

○고스에
또고에따

藥 약 초리얼 비프

○예따사기

葉 엽 소우

○하

板 판 날판

○이다

材 재 재목지 사이

○하이모구
또운즈구리기

牡

朽 우 서클후

○구지기
又云구지루

檣 상 풍경사

○기리가부

林 린 수출림

○하야시

榿 상 금분수

○구사무라
又云야백

薪 신 섭신

○다기카

柴 상 시 목

○시바

花草

花 파 은화

○하나

蓮 린 린 화

○하스노하나

牧 목 단

○연두단

芍 작 약 화

○샤구야구

梅 미 화

○쯔메노하나

菊 국 화

○기쿠노하나

葵 기 화

○아오이노하나

海 해 화

○가이노우노하나

樹木花草

交番員

二十九

薔薇 장미

○소우매

莘蕙 신신

花 화

○프랙시노하나

山丹 산단

○유리

杜鵑 두구

○즈즈이

躑躅 적적

○사즈기

映山 영산

紅 홍

○기리시마

金錢花 금전

○간원파

鳳仙 봉선

花 화

○호우센파

鷄冠花 계관

○케이도우노하나

紅花 홍화

○베나

蓼花 료화

○다베노하나

石竹 석죽

花 화

○세기지구파

槿花 긴화

○무구예노하나

芙蓉 부용

○후우용

茱萸 주유

○야미

柳絮 류서

○야나이노하나

冬 동
모우 栢 백
하구

○즈빠기

桅 치
시 子 조
시

○구지나시

千 천
센 葉 엽
유우 花 화
파

○야에노하나

單 단
단 葉 엽
유우 花 화
파

○히도예노하나

假 가
가 花 화
파

○즈구리하나

花 화
파 盆 분
분

○하나바지

開 권
가이

○히라구

落 락
락

○오즈루

英 영
에이

○즈묘미

藥 약
스이

○시베

花 화
파 朵 라
다

○하나노후사

花 화
파 蒂 테
레이

○하나노리구

香 향
교우

○교우빠시

艷 염
연

○우즈구시

芳 방
호우

○교우빠시

凋 표
표우

○시보무

桔 고 모를고

○가레루

草 소우 큰소

○구사

蘭 란 란초란

○아라라의

萱 비 흰초흰

○완스레구사

人 인 인
蓼 인 솜

○넌인

芝 시 지초지

○무라사기

芭 파
蕉 효

○빠효우

菖 용우 창
蒲 호 포

○쇼우부

蘇 소
鐵 털

○소태뜨

射 샤 샤
干 간 간

○가라스오오이

薜 해기 벽
荔 레이 려

○즈다

革 히 피
麻 마 막
子 시 자

○도우드엔마

莞 관 요향관

○이따사

茵 인 부들인

○고모

苧 조 모시저

○오

麻 마 삼마

○아사

傳言類備

葛 출판
가프

○가스라

葦 조위
이

○마시

菴 달란
란

○요사

蓬 다복
호우

○요모에

艾 축해
아이

○모약사

茅 썩모
묘우

○지가야

莎 되사
샤

○스예

菊 살추
스우

○마구사
또운하미

苔 원기
다의

○표계

萍 평초
헤이

○우기구사

莖 출기
게이

○구기

蔓 너출
간

○즈루약사

蕃 번성
한

○시예루

叢 퍼기
손우

○구사무라
또운가부

雜語

花字 雜語 三十一

大 큰대
다의

○오오이

小 적글소
소우

○지사이

輕 가벼웁을경
게이

○가루이

重 무거웁을중
중우

○오모이

潤 더를활
파프

○히로이

狹 좁을협
협우

○세바이

長 긴장
조우

○나카이

短 저를단
단

○미시카이

厚 두터웁을후
후우

○아즈이

薄 얇을박
박우

○우스이

麤 굵을루
소

○후도이

細 가늘세
사이

○호소이

多 많을다
다

○오우구

少 자글소
소우

○스구시

全 온전전
센

○말다구

半 반반
한

○나가라
又云나가바

片 조각편
편

○가다즈라

塊 덩이
파이

○즈지구레

尖 뾰족첨
선

○도아리

圓 둥글
원

○마루이
○또즈마와루

遠 멀리
원

○도우이

近 가까움
근

○지가이

踈 성결소
소

○무도기

密 빽빽
미프

○가매시

盈 충당
예이

○이즈루

虛 빈
프

○악구
모구나시

餘 남은여
요

○아마리

縮 줄임
유우

○지의마루

加 더함
가

○구와유루

減 덜
간

○혜루

充 차음
유우

○즈머루

損 손함
손

○야부루

雜語

三十二

三十二

添 보달림
민

○소예루

補 보충
호

○오미노우

聚 쓸까
파

○즈즈무

封 봉함
호우

○후우스루

頻 자주
현

○사이사이
又云시기리니

稀 드물
기

○아례

懸 현
기

○가게루

隔 막힘
기

○헤다즈루
又云헤다다루

尊 높음
은

○다가이
又云단도시

界 구분
히

○히기시

貴 귀함
기

○메즈라시

賤 천함
선

○이야시이

公 구의공
고우

○오우야계

私 사사
시

○와다구시

事 일
사

○고도

物 물건
모뜨

○모노

我 나아
아

○와레

汝 너여
요

○소피
또云나아
又云소노호호우

君 그대군
군

○소나다

伊 저이
이

○소노이

誰 누구슈
스어

○다레

某 아모모
뎡우

○나니아시

彼 저피
히

○가레
又云가노

他 다들타
다

○요노

翁 하라비용
오우

○오기나

媪 할미오
오우

○야야

雙 쌍쌍
소우

○즈이
또云나라야

隻 짝척
셰기

○소우

侍 외신시
시

○오도모
又云호호호호

率 거느림솔
솔

○즈레노우

奉 받들봉
호우

○다데마즈루

事 섬길스
시

○즈가예루

雜語

美音類聚下

三十三

慰 위로위
이

○나아사며

이우

護 구호호
호

○도리모조

睦 화목목
호구

○와별구

오오우오오마시

養 천양
유우

○야시농우

恩 은혜은
은

○메우우

寵 구일충
공우

○조우아이

榮 명화영
에이

○에이파

辱 육호은류
유우

○지요구
又云하이

禍 제화화
과

○와사와이

福 복복
호구

○사이와이

吉 길우은길
기뜨

○요시

凶 흉우호은흉
공우

○아시

盛 성홍성
세이

○사가여루

衰 쇠훈쇠
스이

○오도로와

安 평안안
안

○야스이

危 위태위
기

○아약나이
又云아우라

得 얻어들득
모우

○예예 모우

失 잃출실
시뜨

○우시나아 우

有 이현유
이우

○아루

無 업술무
우

○나이

是 은호은서
시

○나가나가 모호오서

非 글은비
히

○아야마리

曲 구불곡
꾸우

○아아루

直 고를직
꾸우

○스따나 모호나오서

異 다를이
이

○크도나루

同 호가지동
동우

○오나이구

優 나을우
이우

○유다가나루

劣 용렬은열
레뜨

○오도르우

真 참진
신

○마고도나

偽 거흔위
미

○이즈와리

誤 그를호호오
오

○오로이 모호아호아오서

妄 망행될망
모우

○맹우가구

雜語

雜語類聚下

三十四

古 고 네고

○이니시예

수 수 이전금

○이아

新 신 새신

○아다라시

舊 구 대구

○무가시

始 시 비로솨시

○하이메데
又云하이마루

終 시우 모종용

○오와루우
又云시마우

初 초 처음초

○하이메

末 마프 남말

○스예
又云사기

遲 지 머뭇지

○오소시

速 속우 새로속

○스미야간

久 구우 오랜구

○히사시이

暫 잔 잠잠장

○시바라구
又云존도

難 난 어려울난

○무즈파시

易 이 쉬움의

○야스이

緩 관 늦을완

○유루이
又云유루야가

急 급 급함급

○이소하

嫌 혐의 혐

○기로우

猜 의괴의
사이

○소네무

忌 서림거
기

○이무

諱 괴일휘
기

○이미시

欺 소갈거
기

○아와무구

疑 의심의
에

○우다와이

侮 엿슈이되닐모
략

○나이마시루

驕 교만교
교우

○오엠투

猥 외람외
와이

○미나리

傲 거오오
엿우

○아나노루

赫 저힐하
작

○오도로우

虔 절소울건
괴

○하바가리

妬 투기루
도

○미다무

害 해호해
하이

○소코노우

耽 즐길람
단

○스기

羨 부러호는선
선

○우라야마시이

煩 번거번
한

○고도시예시

苦 괴로움고
구

○구로우

秘 숨김비
히

○히소하

怪 괴이흔괴
괴이

○아야시무

翫 구경완
관

○겐백즈

試 시험시
시

○코고로이루

效 본바를효
효우

○시르우시

驗 호험험
겐

○시라이미루
오우의오사미로

送 거스릴의
비기

○사고우

違 어긋위
이

○지카이

會 모든회
괴이

○아즈마루

合 합호은합
고우

○아와셔

棄 버릴기
기

○스테루

取 취호은취
슈

○도루

廢 폐호은폐
하이

○하이스루

置 뒀치
지

○오구

連 宗혜
데이

○가와루

傳 宗혜
데이

○즈다에

給 宗급
유우

○다모우
又云야루

奪 아슬탈
다즈

○우바이도루

求 구호루
유우

○모도매

許 허호미
교

○유루스
又云교따구

受 바들유
시우

○우구루

授 달질유
시우

○야스게루

承 니을승
요우

○우게다마와라

乏 팔진호른
보우

○즈기루

連 려호른
연

○즈스게

絶 연호른
외쓰

○기레루

維 연글유
유이

○구마루

續 니을유
소구

○즈스게
又云즈스구

解 풀히
가이

○도파

結 일결
파즈

○무스며

雜語

雜語

三十六

硬 셴형
고우

○가다이

軟 연형
셴

○야와라야

堅 구슬려
셴

○가다구

殘 잔형
셴

○노그리

疊 포원형
도우

○가사나라

累 여려루
루이

○아마다

彌 모독미
메

○이요이요

重 검중
조우

○가사누루

傾 기우러질형
게이

○가다무구

類 문허질피
다이

○구스레루

獎 호아질피
헤이

○오우사

虧 이즈러질형
가

○가구루

變 변형
현

○현쓰

改 고칠이
가이

○아라다메

散 흩날산
산

○자라세
又云지루

移 움블이
이

○우즈루

橫 민갈 횡
고우

○요고아

斜 민갈 사
사

○나나메

垂 드러옴
스이

○다루루

翳 구리울의
예이

○사메이루

飄 부풀리다
호우

○히사인

翻 번드림
호

○히루아에루

森 희희호호
신

○모리

列 별권
레프

○나라예
又호트라나루

綻 터질단
덴

○호고로마

裂 별권
레프

○사구

衝 질충
호우

○사스

貫 별권
관

○즈라누기

盡 다함
신

○즈쿠스

悉 다함
시프

○고도멘도꾸

均 고름
고

○무라모노우
又호도시어

平 평호평
헤이

○다이라가

擇 조힐되
다루

○예라며

差 차송치
사이

○사시소에루

定 정호름명
대이

○사다며
가루

使 브릴시
사

○즈가이

趁 췌돌진
진

○올타
오이오요며

及 미출음
가루

○오요며

務 헝살무
무

○즈도무

示 브릴시
히

○시며스

權 권세권
권

○근세이

勢 형세세
세

○세이
세이로이

灾 재화재
사이

○와아와이

厄 재외외
외

○야구

幽 그윽유
이우

○가스까
나루

隱 숨음은
인

○가쿠스

避 피함피
히

○노아루

避 도망도
도무

○니예루

役 역소의
에기

○ 구야구

業 업업
업우

○ 와아

科 파거파
와

○ 규우파이

功 공공

○ 규우
또은이서오기

聞 들문
말

○ 기구

知 알지
지

○ 시루

量 헤아릴량
도우

○ 하카로우
우

覺 의득을나
각구

○ 사메르

闊 한가한
간

○ 간포우
시드가

暇 쉬는가
가

○ 이도아

漁 고기잡을도
요

○ 스나도리

獵 산형렵
료우

○ 가리

探 리를알람
단

○ 사우루

掘 뚫을
구르

○ 호라
르

採 칠채
사이

○ 도루

折 썬썬
씨르

○ 오리

捕 잡을포호

○도라유루

挾 일협포우

○하사무

掛 걸매가이

○가게루

擲 더질척데기

○나예우즈

掩 마리올염연

○오오우

搆 연글구공우

○다와무루

繞 두를요노우

○메우루

撲 부디찰박복우

○하라후

負 질부후우

○오우

戴 일디다이

○이다나기

引 일연

○히기

執 잡을집시우

○도루

兼 겸호겸편

○가네다

叅 참의참산

○마이라

等 무리등도우

○라

待 기두일디다이

○아지

丈 길장
표우

○ 낭가시
又 다 미

級 등급
표우

○ 렌

枚 날리

○ 마이

件 벌건
표

○ 구단

組 인선조
소

○ 구미

条 오리도
표우

○ 스티

秩 차례질
지뜨

○ 이지맥

匣 검질갑
표우

○ 혼빠고

際 즈음제
새아 사이

○ 하스
又云기와

限 호호호호
표

○ 가이리

稜 모름
표우

○ 가도

隙 틈극
표

○ 스티
又云히마

頌 반포반
한

○ 이이후라스

賞 상술상
표우

○ 호우비

遺 기침유
이

○ 노고리
스

賂 선물도
표

○ 미아애
又云구리모노

賑 賑濟 賑濟
신

○나에와라

窮 窮乏 窮乏
구우

○기와마루

標 標榜 標榜
호우

○시루시

顯 顯赫 顯赫
견

○아라와레

致 致意 致意
지

○이다스

檄 檄令 檄令
기

○후따

建 建策 建策
건

○다즈루

箴 箴言 箴言
세뜨

○후시

交 交際 交際
교우

○표이에

與 與之 與之
요

○즈레테

容 容納 容納
요우

○아루루

對 對立 對立
뒤호루

○다이스

常 常例 常例
쇼우

○즈네

俗 俗風 俗風
쇼우

○후우쇼우

修 修飾 修飾
시우

○미아가

行 行狀 行狀
교우

○오쿠노우

魁 피슈괴
다이

○도오노리

元 온등원
엔

○모도

正 바를정
요우 소이

○마사
又云다다시

副 버금부
후우

○소이
又云소이부

稱 일것을칭
요우

○나비구
又云호메루

謝 사례샤
샤

○야스루

爲 위호쉬
이

○다메

輔 도을보
호

○다스게

作 지을작
사구

○즈구루

旅 나그너려
료

○다비

費 허비비
허

○즈이예

饒 더넉호은요
요우

○유다가

御 이거이
엔

○히기야와스

仇 원슈구
구우

○아찌

欲 호고저호우
요우

○다이

報 감호은보
호우

○호오스루

雜語

卷五頁四下

四十

預 이리예
요

○가비데
又云아즈가리

先 몬저선
선

○사기너
又云아즈

抵 다두를더
데이

○이다루
又云오이데

過 지날파
파

○스라루

企 저기드린기
기

○구와빠즈

至 너러저
시

○이다루

止 그칠저
시

○약무

接 부친접
유우 소현소

○즈데루

忙 받들망
맹우

○이소하시

甚 심함은심
신

○하나하따

緊 긴함은긴
긴

○간유우

切 일절절
세프

○일셴즈

具 구출구
구

○소로예루

由 알매유
이우

○히마뜨리

報 보훈은보
호우

○쥬우신

呈 명함은명
데이

○사사애

臨 림 림호림
림

○노소미

便 변 인편편
변

○다요리

逢 호우 만남봉
호우

○오우

期 기 기약기
기

○기야구

徐 호 나로며서
호

○소로소로

向 호우 향호향
호우

○무고우

景 경 별경
경

○게이

處 호 근쳐
호

○도고로

歌 기 기울기
기

○유아무

倚 이 의지호의
이

○요리가가루

乾 간 모을간
간

○가와구

險 간 험호험
간

○데와시

強 강 강인호강
강

○시거리니

免 엔 면호면
엔

○마누가래

普 후 두로보
후

○히로쿠

賴 라이 힘남을뢰
라이

○고우무루

共 호가저공
표우

○도모니

相 서로상
표우

○다와이
又云아이

齊 구족제
셰이

○도도노에

偕 흥씨히
가이

○이지노니
又云이나

比 견졸비
히

○구라부루
又云다구라부루

如 구도이
요

○인도구

恰 마치흥
표우

○표우도

似 구도이
이

○니다리

偕 촌람짐
신

○호시이마마

雜 선길잡
표우

○마의예루

惹 일칸야
아

○히기이나스

擾 요란요
표우

○이나려

迸 벉돌병
표우

○호도바시루

設 벉플설
세포

○호도교시
又云호우구루

壓 누를압
표우

○오소우

碎 벉아질쇄
사이

○구나구

不 모름 不 不
후뜨

○ 마이센

勿 말씀 勿
모뜨

○ 나가래

未 아닐미 未
미

○ 아라쓰

沒 몰음 沒
빈뜨

○ 벨스루

堪 견딜남 堪
간

○ 고다예루
又云다예다러

當 당함 當
도우

○ 아다루

慣 니름관 慣
관

○ 고우샤

通 스며들음 通
즈우

○ 도우루

群 물군 群
안

○ 도모아라
又云라아르

精 정함 精
세이

○ 구와시구

夥 말음화 夥
파

○ 오비다시거

足 유기함 足
소구

○ 다루

僅 거요근 僅
긴

○ 요우요우
又云와스가

用 베용 用
요우

○ 즈고우
又云모지유

憑 빙요빙 憑
효우

○ 효우요
又云요르

究 궁구함 究
구우

○ 기와우

雜語

長谷 頁 卷 下

四十二

排 버릴비
하어

○나라베루
又云소나예루

行 줄함
모우

○군다리

次 버금차
시

○즈이

第 차례
대이

○신다이

親 친이호은친
신

○이기너

竊 그욕철
셔뜨

○히오카나

准 준호은준
순

○나오라우

檢 검찰검
진

○사시쓰

剪 곧김전
선

○기루

刮 여힘부
호우

○와루
오아쿠

彫 아로사길도
도우

○호루

刻 사길독
모우

○기아무

搜 필수
시우

○사아스

尋 초흔심
인

○다즈네

摘 열떡
다쿠

○즈무

拔 발호은발
바뜨

○아라와루

屬 부일속
속

○ 오구스
又云오구

類 동류류
류이

○ 다마이

編 일삼편
편

○ 아무

成 일흔성
성이

○ 나스

二字類

大 대 槩 개

○ 다이카이

當 당
동류 初 초
요

○ 소노도기

如 여
요 斯 스
시

○ 가구노요도시

而 이
시 已 이
이

○ 노미

嚮 향
향유 者 자
샤

○ 사기요로
又云센노

俄 아
아 者 자
샤

○ 니와카

在 재
지 前 전
전

○ 사이엔

近 근
간 間 간
간

○ 코노요로

昨 작
사구 今 금
간

○ 기노우묘우
又云삭은

卽 즉
속 今 금
간

○ 다타이마

頃 경
刻 국

○안사

頃 경
吏 유

○시마라구

縹 표
縹 표

○하루며루
又云표우표우

蒼 창
茫 망

○소우얼우

朦 몽
朧 롱

○오오로

依 의
佈 회

○다시가나라스

生 성
光 광

○히가리나루

德 덕
色 색

○기보
又云기여

明 명
白 백

○메이하구

爽 상
快 쾌

○기산시나

文 문
彩 채

○사이여

燦 찬
爛 란

○산란

名 명
聲 성

○샤다

狼 랑
藉 자

○로우샤

輝 휘
煌 황

○가아야구

繁 번
華 화

○한과

恍 황
惚 혹

○파도즈쿠

玲 령
瓏 릉

○스기도우루

惘 왕
悵 장

○이다와시

慷 강
慨 개

○코우가이

慇 은
懃 근

○인인

齟 서
齬 어

○소인

奔 분
走 주

○가게마와루
又云도리엔미

汨 글
沒 몰

○이소가시

機 기
會 회

○기과이

張 장
大 대

○고도오호프스

還 두
還 유

○도우리우

遲 지
滯 체

○도노코오리

躑 쥬
躑 저

○후미마요우

越 저
越 저

○우이즈쿠

出 출
行 행

○가도이레

邂 회
逅 후

○다마다마오우

離 리 別 별

○리베르

和 화 會 회

○나가나오시

我 아 等 등

○와레라

汝 여 等 등

○난이라

這 저 漢 한

○고야즈

那 나 漢 한

○아야즈

原 원 來 러

○엔라이

將 장 來 러

○사기사기

全 전 然 연

○네가라

迥 형 然 연

○크도도호가

沛 페 然 연

○하이연

果 과 然 연

○예너모

恍 황 然 연

○하레야가

依 의 然 연

○아다막모

自 자 然 연

○시연

偶 우 然 연

○다마사가

缺 결 然 연

○노고리오오이 公 공 然 연

○무나식구 오오오의우기

有 유 福 복

○파호우 多 다 幸 행

○다고우

珍 진 重 중

○진표우 奇 기 特 특

○기도구

窮 궁 屈 굴

○규우구즈 蹉 차 跎 다

○고로도게스

支 지 離 리

○나아히구 遷 현 延 연

○오소나오리

貴 귀 國 국

○기고구 館 관 所 소

○관요

地 지 圖 도

○에즈 路 로 程 형

○로시

欄 란 出 출

○사가이오고에루 露 로 出 출

○로겐

進 진
신

○사시아애

出 출
슈조

○따시아와세

祥 상
슈우

○메데다이

兆 조
도우

○기아시

好 호
공우

○요이요우

符 부
후

○마의나이

圖 도
도

○하가라우

謀 모
몹우

○오도시이루

野 야
야

○사무시이

强 강
공우

○즈요쿠시노액

抑 억
유부

○모시띠

齏 괴
기

○이게즈프로시즈

賤 인
마이

○무시즈

雪 설
셰프

○하이오스스마

掣 철탄
세프

○무즈가시우
모사시즈가여루

狼 랑
르우

○도모야막레

淡 담 단
薄 박 학구

○유이하로우

苟 구 구우
且 차 샤차

○후시유우

有 유 이우
益 익 예기

○예기아아루

無 무 무우
益 익 예기

○예기나이

一 일 이프
般 반 한

○노우원

一 일 이프
樣 양 유우

○이지유우

熹 희 기
迷 미 매이

○가미
이예가미우

稀 희 기
罕 한 간한

○아레모노

從 종 유우
容 용 유우

○유루리도

淒 처
凉 량 량

○쇄이로우

滲 삼 신
漏 루 루우

○메모라

潺 잔 산잔
浚 현 안현

○야리미스

斑 반 한
駁 박 학구

○시와게루
아다아다

參 삼 신
差 차 시차

○가다다아이

崇 송 유우
尚 상 유우

○달도메
다

功 공
業 업 업

○공우원우

分 분 분
棟 간 간

○와게루

糟 조
粕 박

○아라가다

弊 폐
端 단

○혜이단

亂 란
雜 잡

○란아즈

周 유
旋 선

○슈우센
又즈카이후우

綱 망
縫 봉

○고도유에나시

倉 창
卒 졸

○데바사고이
이소하하기

辛 신
苦 고

○신구

切 절
迫 박

○사시즈가예

未 미
安 안

○야스가라스

顛 옹
望 망

○마지와슬로우

信 신
聽 청

○신요우

背 배
約 약

○야쿠오소무쿠

蔑 멸
視 시

○나이아시로

的 덕
當 당

○몬도모

停 정
當 당

○기와메루

支 지 지
當 당 당
도우

○과다예루
又 사사예루

獨 독 독
當 당 당
도우

○미너무페루

叮 땡 땡
寧 땡 땡

○테이바이

咐 부 부
囑 촉 촉
후우

○소우
又도다요라

尋 심 심
常 상 상
유우

○요노즈네
又云우가또

緣 연 연
故 고 고

○사시아이

曲 곡 곡
折 절 절
세뜨

○와게아이

太 태 태
過 과 과
다아

○호우라스
스

消 소 소
息 식 식
유우

○오도스레

連 련 련
絡 락 락
라구

○우지즈오기

可 가 가
惜 석 석
세기

○오시아이

可 가 가
憐 련 련
연

○마련
가화련이

非 비 비
常 상 상
유우

○즈네나라스

非 비 비
輕 경 경
게이

○가루가라스

效 효 효
他 타 타
다

○아네

襯 촌 촌
著 착 착
샬구

○즈인우시다

戲희弄롱
기 희
롱
루우

○다와무례

絕절倒도
에뜨
도우

○모가사이
다와리나장

漁어火화
요 어
파 화

○이아리히

分분明명
분
명이

○훈묘우

萬만籟외
만 안
라이

○요로스노고에

寂적寞막

○셰기빠구

一일定정
이뜨
대이

○이지도우

因인緣연
인 인
연 연

○요리

權권道도
권 권
도우

○이하가로우

如여何하
요 여
가 하

○이가아

擲척奸간
척 척
간 간

○덴머
한

方방張장

○호우조우

不불可가
부뜨
가 가

○요로시가라스

嚴엄肅숙

○엔슈구

催취促촉

○사이소구

差차錯착

○마지아이노하시

倒 도도 懸 현

○ 현아예루

沙汰 사다

○ 사다
모운야마시오

預 예 度 탁

○ 가네테하가루

幾介 기개

○ 남보가
이가오노

猶 유 豫 예

○ 후게즈유우

停止 정지

○ 도우지

橫 형 行 형

○ 오우고우

何處 하처

○ 이츠크

檻 함 穽 정

○ 간테이

不幸 불행

○ 후시아와세

平 평 生 성

○ 헤이세이

見拙 견졸

○ 사예시무

即 즉 效 효

○ 속고우

搏節 박절

○ 호도요우

任 인 意 의

○ 고프로마마

變通 변통

○ 헨즈우

雜語

倭書

四十八

妙묘理리

○묘우리

生성踈소

○후고우

專전主슈

○올라주사도르

改리撰찬

○가이센

落락漏루

○오도스

幾기何하

○이구라

業업已이

○스네니
○또운모하야

經경營영

○이도나미

無무窮궁

○기와마리나이
○또운사이엔나이

畢필役역

○히프예기

疊字類

耿경耿경

○꾸우꾸우

蕭소蕭소

○쇼우쇼우

重중重중

○가사비아사비

層층層층

○오우오우

疊 엷
疊 엷

○아말다아말다
아름다아름다아름다아름다
縷 루
縷 루

○루루

倏 숑
倏 숑

○슈구슈구
슈구슈구슈구슈구
忿 푼
忿 푼

○소우소우

隱 은
隱 은

○인인
飄 표
飄 표

○효우효우

皓 호
皓 호

○고우고우
皎 표
皎 표

○표우표우

冥 명
冥 명

○메이메이
昏 혼
昏 혼

○곤곤

鬱 울
鬱 울

○우즈우즈
細 세
細 세

○사이사이

彬 빈
彬 빈

○힌맨
揚 양
揚 양

○요우요우

藉 자
藉 자

○샤샤
寂 적
寂 적

○세기세기

悠 유
悠 유

○이우이우

寥 료
寥 료

○료우료우

蒼 창
蒼 창

○소우소우

渺 묘
渺 묘

○멸우멸우

茫 망
茫 망

○멸우멸우

忽 홀
忽 홀

○교프교프

落 락
落 락

○라구라구

萋 서
萋 서

○무라무라

憧 동
憧 동

○도우도우

鞞 린
鞞 린

○지루이지루이

皇 황
皇 황

○도우도우

綿 면
綿 면

○면면

嫋 뇨
嫋 뇨

○가루이가루이

峨 아
峨 아

○아아

藹 애
藹 애

○아이아이

漠 락
漠 락

○빠구빠구

霏 비
霏 비

○도매도매

消 연
消 연

○소로리소로리

丁 명
丁 명

○레이티이

漸 점
漸 점

○시나이시나이

歷 력
歷 력

○레기레기

颯 삼
颯 삼

○살사즈

紛 분
紛 분

○이나레이따레

溶 용
溶 용

○요우요우

濛 몽
濛 몽

○모우모우

淙 종
淙 종

○소우소우

泠 령
泠 령

○레이레이

滾 곤
滾 곤

○훈훈훈

颯 몽
颯 몽

○후우후우

洶 흥
洶 흥

○표우표우

潺 잔
潺 잔

○유루리유루리

快 쾌
快 쾌

○살바리

漱

漱

五

區 구 구
區 구 구

○마지마지

閣 암 암
閣 암 암

○안안

憾 척 척
憾 척 척

○세기세기

凜 름 림
凜 름 림

○린린

日本官名

關 관 관
白 백 백

○관싸구
又云구명우

太 태 태
守 슈 슈

○다이슈

大 대 대
名 명 명

○다이묘우

執 집 집
政 정 정

○싹세이

留 류 류
守 슈 슈

○루스이

奉 봉 봉
行 형 형

○렷엠투

大 대 대
差 차 차
使 사 사

○산판사

館 관 관
守 슈 슈

○관슈
又云판모리

裁 제 제
判 판 판

○사이한

送 송 송
使 사 사

○소우사
又云소사

正정官관

○소우판

都도船선

主주

○도우센쥬우

二이船선

主주

○니센쥬우

留류船선

主주

○류세쥬우

封봉進진

○후우신

侍시奉봉

○시봉우

押압物물

○나나모리

第대一일船선

○다이인선

以이酌명

菴암

○이데안

特특送송

○죽소에

萬만松송

院원

○판소우인

副부特특

送송

○후주소에

禁금徒도

○메즈게
又云요고메

代대官관

○다이관

傳선語어

官관

○멘인관

日本官名

長春縣志卷下

五十一

信行所經地名

佐작湏슈浦포 ○사스나

鰐악浦포 ○와니무라

豊풍崎기 ○도예사기

西서泊박浦포 ○니시도마리

芳방浦포 ○요시우라

鴨압瀨외 ○가모에

對더馬마島도 ○즈시마

一일岐기島도 ○이기노시마

勝승本본 ○가아모도

筑축前전州쥬 ○지쿠엔

藍람島도 ○아이노시마

長장門문州쥬 ○나마도

赤적間간關관 ○아가마야세기
○모도모도세기

元원山산 ○모도야마

宮궁州쥬

○미야즈

向향浦포

○무코우우라

室실隅우

○무로쓰미

周쥬防방州쥬

○스오우

上상關관

○가미노세기

賀하室실

○가무로

津진和화

○즈와

加가老로島도

○가로우도

安안藝예州쥬

○아기

鎌렴池이

○가마카리

忠충海해

○쥬우카이

高고島도

○다가시마

田덴島도

○다의마

備비後후州쥬

○메요

韃도浦포

○도모

白백石석

○시라이시

備^비中^중州^쥬 ○빌쥬우

下^하津^진 ○시모즈

備^비前^전州^쥬 ○메센

日^일比^비 ○닐비

牛^우窓^창 ○우시아도

幡^번麻^마州^쥬 ○하리마

室^실津^진 ○무로즈

明^명石^석浦^포 ○아가시우라

攝^섭津^진州^쥬 ○즈노구니

兵^병庫^고 ○효우요

河^하口^구 ○가와마지

和^화泉^천州^쥬 ○이스미

大^대坂^판城^성 ○오오아가

河^하内^내州^쥬 ○가와지

平^평方^방 ○히라가다

淀^딩浦^포 ○요도

伏^부見^견城^성 ○후시미시로 山^산城^성州^주 ○야마시로

倭^와京^경 ○표우도 近^근江^강州^주 ○오우미

大^대津^진 ○오우즈 森^삼山^산 ○모리야마

八^팔幡^번山^산 ○하찌반 美^미濃^농州^주 ○미노

彦^연根^근城^성 ○히코너 守^수須^슈 ○이마스

大^대垣^원 ○오우아기 洲^슈股^고 ○스노마다

名^명護^호屋^옥 ○나요야 鳴^명海^해 ○나루미

知^지鯉^리鮒^부 ○지리우 岡^강崎^키 ○오가야기

赤坂 적역 판

○아가사가

吉田 길넌 틈

○요시다

荒井 황정

○아라이

濱松 빈송

○하마마즈

天流河 덴류하

○덴류우와

見付 미즈게

○미즈게

懸川 현천

○가게가와

金屋 금옥

○가나야

藤枝 등지

○후시에나

岡部 강부

○오가베

駿河州 준하쥬

○스루와와

江尻 강고

○에리리

清見寺 청견사

○세이겐의

富士川 부치천

○후시가와

川源 천원

○가와모도

富士山 부치산

○후시야마
又云 후이산

吉길原원

○요시와라

三삼島도

○미시마

箱상根근

○하코네

小쇼田덴

原원

○오따와라

大대磯의

○오우이소

藤등澤역

○후시사와

金금川천

○가나자와

富부士스澤역

○후시사와

户호塚총

○도즈가

品품川천

○시나자와

神신奈내川천

○시나자와

江강户호

○에노

日일光광山산

○닛코우산

權권現현

堂당

○엔겐도우

口訣

隱

은

○フ

萬

만

○ハカリ

伊

이

○ガ

也

야

○マソ

可

가

○カ

乙

을

○ソ

厓

야

○ニ

五

오

○ゾ

卧

와

○ド

大

대

○ヨツテ

刀

도

○モ

代

대

○トモ

銃

총

○ノ三

羅隱

라은

○ニワ

乙奴

エヌ

○カヲ

刀承

タテ

○ホト

為尼

ニ

○タカ

為也

ニ

○シテ

為面

オモ

○スレバ

為古

コ

○トナ

為料

リョウ

○セウゾ

為那

ナ

○スレトモ

為厓

ヱ

○ヤ

為羅

ラ

○セイ

乎代

ウ

○シテモ

故奴

コ

○ユ

為隱只

カクシ

○スルヤヲ

為乙可

カクシ

○セウカ

為乙也

カクシ

○スルカ

為乙西

カクシ

○スルナヲ

為加尼

カニ

○シタニ

為多可

タカ

○イタシナ

為巨乙

カニ

○イタシタツ

為巨等

カニ

○シタフハ

為刀多

タ

○シニシタ

為巨那

カニ

○ナリトモ

為里五

カニ

○スルゾ

為里羅

カニ

○スルトナリ

為時多

カニ

○ナサレタ

為時古

カニ

○ナサレナ

為時尼

カニ

○ナナルヨリ

為時那

カニ

○タツセラレナモ

為巨飛

カニ

○シタツ

為小西

カニ

○ナサレニセイ

為邑所

カニ

○サツシヤレイ為五里

カニ

○イタシマセウ

伊於乙

イケル

○スルシ

為時隱大

オシロ

○ナナルトコロニ

為時巨乙

オシロ

○ナナルシ

為時刀伊

オシロ

○シタコヤ

為邑加尼

オシロ

○イタシタ 為乙士伊

オシロ

○シタコヤ

為也叱多

オシロ

○イタシタ

為也時尼

オシロ

○イタシタ

為乙注乙

オシロ

○スルワケツ

為里奴多

オシロ

○スルナアロウ

為巨尼卧

オシロ

○イタセトモ

為巨隱馬隱

オシロ

○シニシタレトモ

為乙巨時尼

オシロ

○イタセトモ 為乙之羅刀

オシロ

○スルトイナモ

為邑加尼

讎言整官

前判官韓廷脩

書寫官

前奉事閔鼎運

正書入梓

前叅奉丁樂升

前直長皮文會

監印官

副司勇李養儀

2

弘化年調之

橋邊本



橋邊藏